

Zápis o části státní bakalářské zkoušky Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2015/2016

Student: Jana Novotná
Datum narození: 14.11.1993
Identifikační číslo studenta: 24863701

Typ studijního programu: bakalářské
Studijní program: Překladatelství a tlumočnictví
Forma studia: prezenční
Studijní obor: Angličtina pro mezikulturní komunikaci - Němčina pro mezikulturní komunikaci

Identifikační číslo studia: 408503
Datum zápisu do studia: 03.09.2013

Název práce: Komentovaný překlad textu The Quiet German, The New Yorker magazine, 2014

Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Obor práce: Angličtina pro mezikulturní komunikaci
Vedoucí práce: PhDr. David Mraček, Ph.D.
Oponent(i): Mgr. Šárka Tobrmanová, Ph.D.

Datum obhajoby : 14.09.2016 **Místo obhajoby :** Praha
Termín: řádný
Průběh obhajoby:

Diplomantka představila komisi svou práci, nastínila hlavní překladatelské problémy zejména píšoucí reči. Vedoucí i oponent ocenili stylistickou úroveň práce, pečlivost při přechodu reči a zvrátnost konverzí. Diskuse se týkala konzultací některých pojmů z historie východního Německa. Oponentka uznala, že v některých bodech své kritiky se příliš nasekla.

Klasifikace obhajoby:
Předseda komise:

Mgr. Šárka Tobrmanová
Mgr. Šárka Tobrmanová, Ph.D.

Členové komise:

PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D.
PhDr. David Mraček, Ph.D.

Eva Kalivodová
David Mraček